高丽后期新兴士大夫的忠君爱民意识研究

- 以谨斋、益斋、拙翁的诗为中心 -

安末淑*

〈차 례〉

1. 序论
2. 士大夫意识体现的样相
 1) 士大夫的本分
 2) 时代批判
 3) 爱民意识
3. 士大夫意识表现上的特性
4. 结论

【국문초록】

고려 후기의 신흥사대부 계층은 당시의 한문학을 주도하였을 뿐 아니라 시대현실을 직시하면서 개혁의 의지를 지니고 있었던 진보적 성향을 지니고 있었다. 이들 가운데 谨斋 安轴(1282～1348)과 益斋 李齐贤(1287～1367), 拙翁 崔瀣(1287~1340) 등은 절친한 교우관계 속에서 뜻을 같이 하며 활동했던 전형적인 신흥사대부들이었다. 이들 세 사람은 백성의 정황을 가장 가까이서 접하면서 성리학적 의식 하에 백성의 고통을 시로 옮겼으며, 상투적인 표현이

* 东明大学校 保健福祉教育大学 教授

아닌 보다 진정성이 담긴 표현으로 형상화하였다.

본 연구에서는 고려 후기 신흥사대부 문학의 주류를 이루며 40년 지기로서 함께 교유했던 근재 안축·익재 이제현·졸옹 최해의 한시에 충군·애민·우국의 정신이 각기 어떻게 시로 형상화 되었는지 검토하며 사대부 의식 구현의 면모를 고찰하였다.

『관동와주』 소재의 근재의 시는 대부분이 강릉도 존무사 시절의 경험과 직접적인 관련이 있는 작품들이다. 근재의 시는 민본주의 정신에 입각한 관리로서의 철저한 책임감이 강하게 드러나는 특성을 알 수 있었다. 특히 관동지방의 민풍을 돌아보며 당시 사회의 병폐를 직접 경험하면서 백성들에 대한 애정과 개혁의 의지를 표방하고 있었다. 『익재집』 소재의 충군애민시에서는 익재가 고려의 왕권을 회복하고 자주성을 견지할 수 있도록 끊임없이 노력한 자세를 알 수 있었다. 일찍이 충선왕을 가까이 모시며 중국을 내왕하며 충성을 다했던 익재였으므로 그의 작품에 임금에 대한 충신연주지사로서의 특질이 주조를 이루고 있었다. 또한 재상의 자리에까지 오른 익재는 고위관직자였지만 민생의 고초를 보다 가까이에서 보아왔기 때문에 그 고충과 정서를 누구보다 잘 이해하고서 애민의 정신을 시로 형상화 할 수 있었던 남다른 점이 있었다. 『동문선』 소재의 졸옹의 시편에 드러난 사대부의식 속에는 양심적 지식인의 면모와 절조가 그대로 표현되어 있었다. 사회비판 의식이나 이상적 사회에 대한 바람, 더 나아가 그의 시에 나타나는 시풍 등은 당대 신흥사대부들과 거의 같은 궤적을 보이고 있으면서 누구보다 강한 어조로 암울한 사회상을 폭로하고 있었다. 또한 걸출한 재주를 지녔음에도 불구하고 세상과 쉽게 타협하지 못하는 성격이었던 졸옹은 그의 시에서 선비로서 지켜야 하는 올곧은 태도를 천명하고 있었다. 그의 시속에 대한 통렬한 비판은 당대 사회를 개혁하고자 하는 의지의 표출이었으며, 그 이면에는 당시 사회에 갖는 깊은 애정과 책임감뿐 아니라 고려

인으로서 고려에 대한 깊은 애정의 표현이 담겨 있다고 할 수 있다.

근재 안축・익재 이제현・졸옹 최해가 신흥사대부로서 당시 사회에 갖는 투철한 책임감, 민본주의 정신과 애민정신, 개혁의 의지 등은 고려에 대한 사랑의 실현이자 고려후기 사회의 병폐를 타개해 나가며 원나라 복속으로부터 벗어날 수 있는 원동력이 되었다고 생각한다.

주제어: 안축, 이제현, 최해, 신흥사대부, 충군의식, 애민의식

1. 序论

高丽后期为新理念--性理学的扎根奠定了良好的基础，新兴士大夫阶层针对权门势族不合理政治举起了反旗。新兴士大夫阶层学问与教养兼备，不仅主导着当时的汉文学领域，而且敢于直面时代现实，是一群具有改革意识的进步人士。

当时的主导势力权门势族身居高位，掌握着政治权利。除了掌握政治实权之外，他们还豪取土地，这直接引发了许多的社会问题。就在这样的历史环境之下，挑战权门势族的新势力--新兴士大夫登上了历史舞台。新兴士大夫多为地方乡吏出身，他们为了反抗权门势族独揽政治大权，以及指正各种社会问题，提出了政治改革的主张，于是自然保守的权门势族与进步的新兴士大夫便形成了对立。新兴士大夫多通过科举考试进入仕途，他们非常有学问与修养，是官僚学者。

谨斋・安轴(1282～1348)[1]，益斋・李齐贤(1287～1367)[2]与拙翁・

1) 谨斋・安轴的才能自小便被乡里顺乡的人们所肯定，长大之后与弟弟安辅一起

崔瀣(1287～1340)[3]是志同道合的好友，也是当时非常活跃的典型的士大夫。现有的研究中也记载道“14世纪，高丽服从元朝的统治，从此高丽进入了二重国家时代。在这一时期比较活跃的文人当属崔瀣、安轴和李齐贤。安轴生于1282年，崔瀣和李齐贤生于1287年，他们都曾在元朝的科举中及第，回到高丽后，努力在与元朝的关系中寻求高丽独有的价值。[4]” 研究中曾记载了他们的时代认识与社会关系。

对于当时士大夫阶层所具有的时代认识与对民意识，现有的研究中曾提及道“高丽后期登场的士大夫阶层多成长于地方，而后又进出于中央的，所以农民是他们的社会性与经济性基础，这使得他们对农民们的生存问题非常敏感[5]”。如上所述，高丽后期的士大夫们以地方势力为基础，最能近距离体察到民生的情况。在性理学意识之下，民生之痛用诗来表达了出来，这使得它比普通的表达更加具有真情实感，更形象化了。

本论文意图考察高丽后期在二重国家体制这一特殊时代[6]下的新兴

在元朝的科举中及第。谨斋放弃了元朝给他的盖州判官一职，而是回到了高丽，历任江陵道存抚使、典法判书、监察大夫等职。以世代居住的顺乡为基础，一步一步地走向中央，成为了高丽后期典型的具有代表的新兴士大夫。

2) 益斋·李齐贤兼具学问与政治力量，是高丽后期最杰出的人物之一。他曾在高丽的科举考试中高中状元，官至门下侍中，60年间不断往返于高丽与元朝之间，历经多职。为了解除对忠宣王的流放，他不断地与亲元派的阴谋诡计作斗争，从这一角度上来讲，他也是典型的新兴士大夫。

3) 拙翁·崔瀣是曾留学唐朝并在科举中及第的崔致远的第12代孙，他们家族一直到他祖父一代全都做过庆州乡吏，到他父亲这一代，开始作为中央官吏进出中央，而他也就成了家门出身的新兴士大夫。他是曾在元朝的科举中及第，怀抱崇高理想，却屡经政治挫折的人物。他凭借自己刚直不阿的气概，直率的文体，把当时的社会现实完整呈现在了自己的作品中。

4) 金成龙,『丽末鲜初的文学思想』, 韩吉社, 1995, p. 311.

5) 朴性奎,『高丽后期士大夫文学』, 高丽大学出版社, 2005, p. 167.

6) 高丽武臣政权瓦解（1270年）之后，虽然恢复了王权，但是元朝的干涉却日益严重。元朝为了征讨日本，不仅在高丽设置了征东行省，干涉高丽内政，而且在经济收刮上也变本加厉了起来。他们不仅向农民征收租税，而且还豪取金、

士大夫意识的具体体现，并探讨他们在解决当时的社会问题时起到了什么样的作用，是如何履行士大夫职责的。

谨斋・安轴、益斋・李齐贤与拙翁・崔瀣是高丽后期新兴士大夫文学的领军人物，同时他们也是相交40年的好友。因此，本研究从他们的汉诗入手，通过探讨他们忠君・爱民・忧国的思想是如何以诗的形式来表达的，来进一步考察士大夫意识所体现的样相。

2. 士大夫意识体现的样相

从流传下来的作品来看，谨斋・安轴的诗中多表达了士大夫的责任感以及爱民精神，益斋・李齐贤多表现的是忠君、爱民的思想，拙翁・崔瀣的诗中多体现的是时代批判以及忧国的情怀。本章在考察他们诗的过程中，探究他们诗的特性，并进而详细研究他们作为士大夫的忠君・爱民・忧国的精神。

1) 士大夫的本分

(1) 谨斋的诗

在阅读『关东瓦注』中收录的诗篇时，我们可以明显感受到谨斋作为新兴士大夫对于当时社会有很强的责任感及意识。

银、布、人参、药材等贡品，使农民经历了极深的苦痛。当时的支配势力权门势族不仅掌握政治实权而且占有广大的土地，物质基础非常坚固。在这一时期，挑战权门势族的新兴社会势力---新兴士大夫登上了历史舞台。他们大部分都是相吏出身，为了指正权门势族的政治霸权以及当时的社会弊病，他们主张政治改革，于是保守的权门势族与进步的新兴士大夫变自然地对立了起来。

…(上略)…
民生涂炭知难救　　国病膏肓念可惊。
耿耿枕前眠未稳　　卧闻山雨注深更。[7]

这首诗中体现了作为士大夫文人目睹生灵涂炭的痛苦，吐露了时代的弊病。诗的前半部分体现了作者因为无法在现实社会中实践性理学中所学的道理，而深感自责。后半部分特别是颈联中用“国病”二字来概括当时所有的问题，诗中刻画出了作者思考如何处理“国病”这一问题，为寻找解决策略而万分苦恼的样子。作为代表当时时代的文人，作为被委以重任的江陵道存抚使，对于国家根干--民生救济万分苦恼的样子被刻画在了诗的字里行间。对新官职的责任感，为陷于困境的老百姓寻求民生救济策的苦心，以及对此一个作家的姿态贯穿于整首诗中。

水旱相仍值岁荒　　推挤未去久遑遑。
力微任重今方困　　北去南来太似忙。
…(下略)…[8]

天灾是使生灵涂炭的最具代表性的原因。诗中披露了水灾旱灾接连发生，农民们进入了荒年，令百姓们的生活雪上加霜。颔联中“力微任重今方困，北去南来太似忙”，这两句诗表现了作为存抚使的作者为帮助受苦的百姓，而在关东南北奔波，但最后却无奈又深刻地体会到了自己官微力薄，并不足以帮助百姓。但是身为存抚使他还是摆正了自己的态度，为帮助处于困境的百姓而东奔西走，表现了作者具有非常强的责任感。

---

7)「天历三年五月 受江陵道存抚使之命 是月三十日 发松京 宿白岭驿 夜半雨作有踝」『谨斋集 卷1・1』
8)「二十九日 马上即事」『谨斋集 卷1・24』

…(上略)…
处身道可贫无谄　　到口言当逊莫违。
惟子与吾交契厚　　相规岂合各从宜。9)

诗的前半部分表现了作者对当时的社会风俗，社会的各种弊端以及世态炎凉等现象的感到非常的惭愧，后半部分提及了士大夫的本分，以及作为士大夫应该懂的道理。颈联“处身道可贫无谄，到口言当逊莫违”告诉我们不管我们的处境如何的艰难痛苦，都应该固守“贫而无谄”之道，对于民生也应该坚持“富而无骄”的谦让之道。这句话还体现了新兴士大夫们带着从儒教中接受到的贫而乐精神和民本主义思想，去履行自己职责的决心。

(2) 益斋的诗

益斋出生于高丽已经服从元朝统治的时期，终其一生八十年间他都活在二重国家体制下的民族受难期，他的诗文中体现了一名知识人以及一名政治家所经历的痛苦与烦恼。

走上仕途，在六位皇帝(忠烈・忠宣・忠肃・忠惠・忠穆・恭愍王)的统治时期，官至宰相，乱世中的官吏必定是要经历一番的荣辱岁月的。时而一边在君王身边辅佐君王，一边与元朝的名士交游，寻求学问发展的好机会。时而又为解除君主的流放而尽心尽力地四处奔波求助，度过了一段极为痛苦的时期。他还曾与亲元派的阴谋诡计进行斗争，经历了冲出乱局的苦痛。

他曾经在忠宣王的“万卷堂”供职，在那里他与元朝的名士们进行了学问上的交流，姚燧・阎复・元明善・赵孟俯等学者对于益斋学问上的进步起到了非常重要的作用。

---

9)「次韵许正言见寄」『谨斋集 卷1・5』

“先生自幼嶷然如成人既知为文，已有作者气”[10]，正如记载，益斋本就天资聪颖，非常具有人文学天赋，多次前往中国的经历，扩展了他的眼界，增加了他的见识，使得他的学问变得更加深厚。

…(上略)…
草动霜飘袂　　氷穿水迸鞍。
主恩犹未报　　努力敢求安。[11]

这首诗告诉我们虽然在高丽末期政局混乱，但是依然有很多像益斋一样正直的官员在履行着自己的义务。即使冰冷的水涌到了马鞍之上，依然要用灯火照亮夜路，奔向北方。诗中充满的并不是客愁与旅程之痛，相反，他表达的是自己的一片丹心。也就是忠臣之心。尾联“主恩犹未报，努力敢求安”中表现了为国事竭尽心力的忠臣之心，还蕴含了不求自身安定，只愿努力为君主分忧解难的一名忠臣的决心。颈联中“草动霜飘袂，氷穿水迸鞍”这两句诗运用了对偶和“以景入情”的手法，更明确地表达了诗人的主要思想感情，以及更强烈地表现了对君主的忠诚之心。

在益斋三十四岁那年的冬天，前往元朝的路上，于黄土店听到了有人向元朝皇帝进谗言陷害忠宣王，而忠宣王又无法为自身辩解的消息后，万分气愤，遂写下了下面「黄土店」诗三首。

…(上略)…
烧栈子房宁负信　　翳桑灵辄早知恩。
伤心无术身生翼　　飞到云宵一叫阊。[12]

在听到宦官伯颜秃古思向元朝皇帝进谗言陷害忠宣王，使忠宣王被

10)「李穡，鸡林府院君谥文忠李公墓地铭」『益斋集』
11)「北上」(1)『益斋集 卷1・16』
12)「黄土店」(1)『益斋集 卷2・5』

流放的消息之后，益斋对悲惨现实的悲愤之情以及对君主的忠诚之心都通过这首诗表现了出来。

特别是第一首的颈联中通过活用典故，更强烈地表达了诗的意旨[13]。这里益斋引用典故来强调自己不会背信弃义，必将报答君主之心，并通过将臣子的忠诚之心诗化，来表现在当时混乱的政局之下，高丽的官吏们应该有的态度与决心。尾联中"伤心无术身生翼，飞到云宵一叫阊"表现了自己一定要向元朝朝廷阐明君主的无辜，希望自己能插上翅膀，飞上云霄，尽快扭转局势的焦急之心，同时也在反面强调了自己此刻心有余而力不足的痛苦。

…(上略)…
白日西飞魂正断　　碧江东注泪先流。
满门簪履无鸡狗　　饱德如吾死合羞。[14]

第二首也是通过活用典故来表现为解救被流放的君主而万分焦急的臣子之心。颈联中运用对偶的手法将诗意引入高潮，尾联中又借用"鸡鸣狗盗"的故事，来暗喻当下没有一个明智的臣子能解救君主，他对这一现实感到万分悲痛。同时，还流露出了陷于愧疚感中的作者的迫切之心。

…(上略)…
才微杜渐颜宜赭　　责重扶颠发已华。
万古金縢遗册在　　未容群叔误周家。[15]

---

13) 第五句中的 '烧栈子房'出自『汉书』「张良传」，张良在攻打秦王失败之后，归附了汉高祖刘邦，为了不被项羽怀疑，便放火烧了栈道。 第六句中的 '翳桑灵辄'引用了《春秋左氏传》中灵辄的故事。晋朝时期的赵盾曾救助过在翳桑生活的灵辄于饥饿之时，后来为了报答赵盾，灵辄又救了赵盾的性命。

14) 「黄土店」(2)『益斋集 卷2・5』

15) 「黄土店」(3)『益斋集 卷2・5』

第三首的前半部分作者用激昂的语调表达了对宦官伯颜秃古思蛮行的愤慨，后半部分则把自己确信君主定能洗脱罪名的迫切愿望用典故表现了出来。

尾联中，在当时的社会下不管亲元派与各种小人如何地陷害君主，最后君主都一定会洗脱园区，这句诗中充满了益斋的信念和气节，以及对君主的忠诚之心。

上面的「黄土店」诗三首，是最能表现益斋忠诚之心的诗中之一，也是益斋的代表作之一，同时还是研究人员研究益斋诗作的主要研究对象.[16]在徐居正的『东人诗话』中曾评论道"古人称杜甫非特圣於诗，诗皆出於忧国忧民。一饭不忘君之心，如避地鄜州达行在间关岐岖，其哀王孙悲陈陶等篇，可见其志之所存。大元至治中，高丽忠宣王被谗窜西蕃，益斋李文忠公万里奔问吗，忠愤蔼然，如寸肠氷炭乱交加，一望燕山九起嗟，谁谓鱣鲸困蝼蚁。 (中略) 其忠诚愤激 杜少陵不得专美於前矣[17]"

在这部作品当中，益斋的忠君之心被刻画到了极致。他一边哀痛着被一介宦官陷害而只能接受流放的高丽王朝的懦弱，一边又叹息着作为忠臣却无法发挥自己力量的现实，同时又相信着君主一定能够洗脱罪名。这是谁都无法企及的益斋的忠诚之心的表露。同时也能读出作为臣子永远忠于君主的姿态，也可以从中了解到益斋的博闻强识。这是强烈表达忠君之心的作品，同时从中也能窥探出服从元朝统治时期的高丽王室令人痛心的状况，这可以称得上是名诗了。

…(上略)…

---

16) 朴泰男,「益斋李齐贤的汉诗研究」,『顺天乡大学论文集』46, 1991, p. 19.
金乾坤,『李齐贤的生活与文学』, 二会文学社, 1996, p. 126.
朴贤玉,「益斋李齐贤汉诗研究」,『圆光汉文学』4, 圆光汉文学会, 1991, p. 193.
尹仁贤,「益斋李齐贤与紫霞申纬的诗世界」,『诗学与语言学』10, 2005, p. 39.

17)『东人诗话 卷上』

13)孤臣孑立无攀援　14)守柱旧辙瞻归轩。
15)信音渐稀空断魂　16)天光那肯照覆盆。
…(中略)…
35)君臣之兮父子恩　36)造次颠沛不可谖。
37)至诚若能感乾坤　38)悔祸产祥犹拿翻。
…(下略)…[18]

这首诗也是属于忠臣恋主之词，但是是向当时的权臣柳清臣和吴潜寻求帮助时所作，是以赠与诗的形态来呈现的。特别是第13～16句，想要解救处于困境中的君主，但却处于孤立无援状态的作者内心万分焦急，并期待着上天能够为君主洗脱冤屈。第35～36句，强调了君臣如同父子，一刻也不能忘记的这种关系的存在。对在看到君主处于危难，却无动于衷袖手旁观的柳清臣和吴潜，作者甚至用了“事君以忠，事亲以孝”的儒家道理来试图唤醒他们，拜托他们为救君主于危难而出力。

从这首诗我们可以看出尽管王权已被削弱到了极致，但依然做好臣子的本分，守住气节，为救处于危机中的君主而东奔西走的益斋，对于性理学层面的君臣关系到底是如何处理的，我们也可以从这首诗中窥得一二。事实上自己并不想拜托那些权贵，但是为了君主，抛弃了自尊，向当时的权贵们低头请求的益斋对君主的忠诚之心是最真实的，也是最具真情性的。

…(上略)…
万里思亲泪　三年恋主情。
哦诗聊自遣　渐觉锦囊盈。[19]

这首诗是作者在前去谒见忠宣王的路上，于泾州所作，诗的核

18)「在上都奉呈柳政丞清臣吴赞成潜」『益斋集 卷2・7』
19)「泾州途中」『益斋集 卷3・2』

心是颈联“万里思亲泪，三年恋主情”。虽然为了解救忠宣王劳心劳力，非常辛苦，但是作者还是有人之常情的思亲之心。在异国他乡，思念双亲忍不住流水横流的孝子形象在字里行间被深刻地刻画了出来。同时，始终保持忠诚之心与气节并时刻都在担心着君主的益斋，这与明哲保身的权贵和亲元派形成了鲜明的对比。尾联中描写了他把自己的叹息与苦恼用诗形式来疏解，却在不知不觉中发现锦囊中已盛满了诗。这首情景交织的诗表达的也是对君主的衷情。

(3) 拙翁的诗

下面是以刚直的气概和直白的文体来描写当时社会现实的拙翁的诗，通过这些诗我们来考察一下拙翁所认为的书生的本分与态度是什么。

…(上略)…
9)我生生苦晚　10)好古思击蒙。
11)向人说肝胆　12)奚啻楚越同。
13)所以与时迂　14)到处哭途穷。
15)岂不欲媚灶　16)素志庶有终。
17)王侯第宅闲　18)刦扫一亩宫。
19)去岁遇秋风　20)高兴寄江东。
21)驾焉忽远适　22)魂梦先飞鸿。
23)赏遍好湖山　24)足写心有忡。
25)即欲往佳处　26)便自任穷通。
27)乃抱游方念　28)归来复匆匆。
…(下略)… [20]

20)「次韵答郑载物子厚」『东文选 卷4』

这首诗中拙翁批判了社会现实，同时也揭示了士大夫文人的本分以及自己将来的方向。特别是第9句到第18句揭示了对于生活的态度和对理想的观点。

第10句中的“好古思击蒙”可以看出拙翁想要从古事中寻求生活的目标以及寻找理想社会的态度。第15・16句诗中表现的是拙翁朴素的期待与郁闷心境，也引出了自己不谄媚权贵，坚持自身之道的决然意志。一边展现了书生的气概与姿态，一边又批判了向各种矛盾与不正现象妥协的官僚社会。在第23・24句和第25・26句中，描写了自己想念游览山水，悠然自得的生活。但这并不是单纯地描写山水之乐，要表达的是他想要継承在接触万物中悟道的儒学家们的生活姿态。

这首诗中，拙翁并不是一味地以悲观的态度来将自己在现实生活中体会到的苦恼与苦衷发泄出来，而是用描写自然之乐，来协调理想与现实之间的背离感，从中可窥得他超然的态度。在此，我们可以确认拙翁作为儒学者前进的方向，以及对于生活的态度。

1)人生一世间　　2)有命悬在天。
3)穷达各其分　　4)惟道贵如弦。
5)奈何枉寻者　　6)悠悠动百千。
7)先生中有恃　　8)物莫外相牵。
9)愿言一终始　　10)名节两俱全。[21]

从上面的这首诗中我们可以了解到一些拙翁对于道和命的思考。拙翁认为贫穷与富贵都是命中注定的各自命运，不能为了荣华富贵而违背自己的意志，向现实妥协。在第4句中，拙翁借用“弦”来委婉地道破了道德重要性。拙翁认为“道”不屈，才能像弦一样发出自身悦耳的声音，但是，当时的官吏们为了向世间的各种不合理妥协，让自己屈从

21)「送尹乐正莘杰北上」『东文选 卷4』

于社会，他们自认为这种做法是很合理的，并将这一举动称为“枉尺直寻[22]”。

但是，拙翁却态度坚决地认为屈服是为了自身的荣华富贵，绝不是为了道。拙翁隐隐表达出了不要受外物迷惑抛弃道，过屈从的生活的思想。他嘱咐尹莘杰把命运交给老天，自己只需要默默修道即可。从诗中可以读出拙翁对于道的严格态度，用这种态度接受新的学问，并将它们实践下去是新兴士大夫的本分，他会将这种本分做到最好。

分将疏懒掩柴关　　十日无人一往还。
怀古谁怜空好古　　爱闲自觉不如闲。
风来树影低檐暗　　雨送苔痕上砌斑。
尚友前修真枉尺　　有时摒卷仰高山。[23]

这是拙翁辞官之时所作的诗。拙翁认为儒学者应该入世实现正道。尾联中“尚友前修真枉尺，有时摒卷仰高山”，以前的圣人决不会为了向世间权力妥协，而屈服一尺，但是回头看一下自己，发现自己曾经屈服过。拙翁说的是古代理想社会下圣人的修道过程。但是，当时的人们全都认为“枉尺直寻”是合理的行为，他们以大义之名来满足自己的私利私欲。拙翁批判了这种世态，同时也反省自身，推崇古圣人的教诲。

拙翁不随波逐流，反而实践孟子的教诲，指出不管处于什么样的情况下都应该学习圣人之道，通过这首诗阐明了士大夫的本分和绝然的意志。

---

22) “枉尺直寻”屈服的只有一尺，伸直的却有八尺，孟子的弟子陈代曾论过“枉尺直寻”，孟子披露了丢掉节操与世界妥协的谄媚行为的各种不当之处。『孟子』「滕文公章句下 第一章」.

23) 「己酉三月褫官后作」『东文选 卷15』

2) 时代批判

(1) 谨斋的诗

『关东瓦注』中记载了很多的在服从元朝统治的高丽后期社会中存在的问题，包括权门势族对老百姓的蛮横无理，以及当时体制的很多矛盾点。作为存抚使，在关东地方生活，能最近距离地观察民生情况，并将观察结果用诗来表达出来，这种诗最具真实性和逼真性，能够让人切实体会到当时社会的矛盾和腐败。

…(上略)…
5)年年贡献圣天子　　6)药局老医皆叹惊。
7)船车商沽竞求买　　8)转卖远方价不轻。
9)从此官家利其利　　10)岁收编民有其程。
…(中略)…
13)方民采掘遍山谷　　14)千搜万索得一茎。
15)何曾计日足铢两　　16)农衣弊尽披蓁荆。
17)是时秋禾卧风雨　　18)畏吏督纳忘私营。
19)归来对妻苦悲泣　　20)已有弃土流亡情。
21)乾坤生物赋药性　　22)本以至仁济群生。
23)生民一病出於药　　24)理药之药其谁行。
…(下略)… 24)

上面这首诗可以算是谨斋的代表作了，他把做存抚使期间所能近距离看到，感受到的百姓们的悲惨生活用写实的手法描写了出来，同时，诗里面也蕴含了一个新兴士大夫应该有的批判和改革意识。

由于高丽参药效显著，元朝每年都会征收高丽参做贡品，更有甚者倒卖高丽参，产生了很多坏的影响，而官家确是利滚利，诗中指

24)「蓼叹」『谨斋集 卷1・3』

责了官家倒卖高丽参的恶行。这种恶行的受害者只能是无辜的平民，百姓的苦痛如明若观火，显而易见。第13到第20句，刻画了即使衣服都被荆棘撕破了，依然要千寻万找高丽参的平民们的痛苦。由于官吏们催促寻找高丽参，很多百姓连农事都荒废掉了，面对采高丽参的动员，百姓们甚至期待离开家乡去过流浪的生活，这首诗把百姓们的痛苦与凄惨的现实生动地刻画了出来。在第21句到第24句，人参本是治病的良药，可百姓们却因人参而生了病，作者指责了这种腐败的现象，也揭发了当时的世态。作为新兴士大夫的作者在诗中强烈批判了当时社会的弊端，深切感受到改革的必要性，于是便做了此诗。

吏引缘溪路　　平田桑柘疏。
林间逢猛犬　　氷底见纤鱼。
门有轮蹄困　　家无儋石储。
伤时空仰屋　　寒日照荒墟。[25]

诗中通过把贪官们到处收刮的场景与荒废的农居做对比，揭示了当时的暴政。在衙差的引导下前往巡视的途中，看到了到处都是清一色的荒废民居，作者的心也瞬间跟着变得凄凉了。特别是在尾联中，我们可以读出作者目睹了凄惨的现实后，批判时代，感到哀痛的心情。破败的农家中，留下的是稀稀落落的桑树，饥饿的猛犬，还有瘦弱的小鱼，这便是当时悲惨的现实。颈联中表现出为了上供，家里已经没有备用的药材了，农家中还留下了很多官员们催促上供的痕迹。家中的车轮印和马蹄印正是官吏们搜刮贫穷百姓的痕迹，作者指出这些也正是为了批判贪官们的恶行。

25)「十一日过王溪驿」『谨斋集 卷1・19』

…(上略)…
11)自我出关东　12)傍海亲督役。
13)陋居如榻庐　14)蓬门不挂席。
15)老翁率子孙　16)寸刻不休息。
17)洌寒汲沧溟　18)负重肩背赤。
19)酷热烧烟煤　20)熏煮眉目黑。
…(中略)…
25)若不及期程　26)毒吏来怒责。
27)输官为如山　28)转卖为布帛。
29)君王重功臣　30)赏赐不屯惜。
…(中略)…
37)若为东海波　38)凝作雪山白。
39)官家恣取用　40)与民俱有益。
41)不然恤尔生　42)时时霈慈泽。
43)念此驻行骖　44)君门九重隔。[26]

这是『关东瓦注』所记载的诗篇中反映民生实情的代表作。身为存抚使亲眼目睹到因为苛刻的收刮和暴政而陷于水火之中的百姓们的实际情况，诗中把作者的焦急痛苦的心情形象化地表现了出来。第13到第20句中通过生动形象地描写底层人民的艰苦生活，披露了当时的时代现实，也表达了作为管理者却只能旁观的痛苦心情，第26句到第30对小吏，功臣，甚至君王的丑行都进行了辛辣地批判。第37・38句中，作者希望东海的水凝固成雪山，“如果只是止于揭示问题，却不去寻找解决之策的话，就如同期待不可能出现的事，或者只是一种俗套的表达”，这也是一种指责[27]。作者的这种表达多是因为他意识到要想解决当时的社会结构矛盾与扭转底层人民的惨淡状况，仅靠新兴士大夫的力量是远远不够的，对此，他表达了自己的

---

26)「盐户」『谨斋集 卷1・25』
27) 金东旭,『高丽后期士大夫文学的研究』, 祥明女子大学出版部, 1991, p. 90.

焦急的心情。作者曾经关注过“国病”与“膏肓[28]”的观点。对于这一问题，现有的研究中也有提到在当时的政治权利结构以及经济层面上，权门势族与新兴士大夫阶层是对立的，如果不铲除权门势族以及进行一些事前的变革，就不能从根本上解决高丽后期农村社会结构的矛盾，这其实是论及了十四世纪三十年代士大夫阶层政治地位的微弱性。最后一句的表达中，抱怨了九重宫太远，但是实际上是把对百姓们的怜悯之心与作为管理者的无奈融合在了一起，同时也提出了当时整个时代的问题。又以“盐户”为中心，明了地刻画了横征暴敛下的百姓的哀痛与苦衷，同时这首诗也成了对当时社会弊端进行整体辛辣批判的名诗。

…(上略)…
13)嘉言遍四方　14)使宾竞来访。
15)傍邑惯送迎　16)奔走移供帐。
17)亭下吏呀咻　18)樽前仙妓唱。
19)民今失农业　20)妻子不能养。
21)斗蓄已殚空　22)一宴胜仇饷。
23)何人写作图　24)持献君与相。[29]

诗中展现出了，使宾与权门贵族络绎不绝地前往名胜地，为了给他们的游览与各种宴会做准备，农民们荒废了农事，生活困难到连妻子都扶养不起，陷于了相当艰难的处境当中。特别是第15・16句和第17・18句描写出了附近的居民们不仅要接待随时会来的使宾，甚至还熟悉了宴会的各种程序。但是，从侧面他使人注意到了隐藏于其中的百姓与小吏们的叹息与痛苦。亭子下面叹息着等待客人的是将要陪人饮

28) 作者在「天历三年五月 受江陵道存抚使之命 是月三十日 发松京 宿白岭驿夜半雨作 有怀」中，写道‘民生涂炭知难救 国病膏肓念可惊’『谨斋集 卷1・1』，把整个国家荒废的状况用“国病”、“膏肓”等词表现了出来。

29)「丛石亭宴使臣有作」『谨斋集 卷1・13』

酒，为人唱歌跳舞的妓女们，通过这些描写，作者把现实情况变得更加具体化，从而又更强烈地批判这种现实。第22句中，作者指责这种宴会是比葛伯仇饷更甚的东西，他把这种严重性更强烈地表达了出来，表现了作者的心境。第23・24句中，作者没有单纯停留在指责使百姓生灵涂炭的使宾们的暴行上面，他甚至想把这些场面画出来，呈给君主和宰相，从他在此处吐露的焦躁迫切的心情中可以看出他想要更加积极主动地去揭露社会现实。这也展示了新兴士大夫们从多方面摸索改善当代社会现实的方法的一面。

(2) 益斋的诗

益斋虽然身居高位，但是他观察民生之苦与百姓之穷困的角度却与众不同。益斋出身于新兴士大夫阶层而不是权门势族，这使得他能够近距离地了解百姓，他一边批判着农民境况的凄惨与官吏们的腐败，一边又努力寻求着消除苛政的方法，正是在这种意识的指导下，他作了很多的诗篇。

…(上略)…
9)南方近者频年荒　10)捐瘠往往僵路傍。
11)守令识者百二三　12)坐视弄法犹旨喑。
13)旋驱农夫防海倭　14)贼刃未接先奔波。
15)大将坐幕拥笙歌　16)小将汗马输弓戈。
17)豪奴联骑攘公田　18)官徵逋租不计年。
…(下略)… 30)

这首诗共有28句，是一首长篇七言古诗，是益斋为田禄生送行时所作的送别诗。田禄生(1318～1357)是拙翁・崔瀣的女婿，也是典型的新

30)「送田禄生司谏按全罗道」『益斋集 卷4・17』

兴士大夫后裔。恭愍王十年(1361)曾任全罗道按廉使，他向朝廷陈述弊端的文章被收入了他的文集『埜隐逸稿』[31]

第9～18句指出并批判了当时破败的农村生活相与腐败相。第9・10句中，写道作者目睹了因为时逢荒年，路上经常可以看到有百姓晕倒在地上，但即便这样，现实情况是“豪奴联骑攘公田，官徵逋租不计年”，官吏们依然是横征暴敛，恣意妄为。在无知官员们的盲目统治下，雪上加霜的是，为了阻止倭寇来犯，农民们又被拉到了前线，生活如此悲惨。正如第15・16句所述，在战争的漩涡中大将在忙着享受歌舞，小将们在忙着把偷来的武器装上马背，把马儿累得大汗淋漓，作者毫无保留地给我们展现了一个混乱的场面。这也是对这种腐败现象的强烈批判。当时，益斋并不能充分发挥自己的作用，因为他受到了奸臣的诬陷，正处于被排挤的境况，于是他怀着改革的意志，为了改变现实状况，高声批判。

对于无知的首领与贪官污吏们的榨取，与过度收刮税金等恶习不断反复的时代弊端，不能只是一看而过。同为新兴士大夫中的一员，也曾与益斋怀抱同一信念的田禄生，被授予按廉使的官职，在他即将出发前往全罗道的时，益斋把自己的念愿与意志融入到诗中，并通过这首诗批判各种社会弊端，同时恳切地托付他一定要实行善政。

1)西域桑门世所师　2)头戴烈火语嗢咿。
3)逢逢打鼓杂钵螺　4)说有秘术能降魔。
5)有徒寔繁蚁慕膻　6)餕肉嗽醪称福田。
7)来承金帛去驰传　8)十十五五如奔电。
9)新安站吏亦何辜　10)毒手一饱僵路隅。
11)风吹日炙蝇蜗集　12)妻子相看空雪泣。[32]

---

31) 金东旭,『高丽后期士大夫文学研究』,「埜隐田禄生的生平与诗的世界」, 祥明女子大学出版部, 1991, pp. 257-286 参考.

32)「新安站」『益斋集 卷2・10』

益斋把从西域来的僧侣打杀西南站的小吏这一事件用诗来描写了出来。诗的题目下面写有“有蕃僧挝杀站吏”的附记，不仅是对无辜百姓之死的哀悼，也是把对当时世态的强烈批判与痛叹诗化了。诗中所描写的僧侣们并不是潜心向佛的禅僧。特别是第5・6句中的“有徒寔繁蚁慕膻，餧肉嗽醪称福田”，与第7・8句中的“来承金帛去驰传，十十五五如奔电”所描述的僧侣绝不是真正的佛僧。高丽末期，在元朝的干涉下，时局非常的混乱，甚至连从西域来的僧侣也敢在高丽横行无道，作为为政者的益斋对于这种情况感到万分的悲愤。诗中表达了他对惑世诬民的西域僧侣们的胡作非为以及混沌的时代的批判，并期待改革的意志。不仅如此，他推测到冤死的小吏的家人们难过的心情，把饱受委屈的百姓们的痛苦心情用写实的手法通过诗表现了出来。作品的字里行间直接传达了对受害百姓们的哀怜之情，以及对当时世态的的批判。

…(上略)…
5)三韩主父皇外孙　　6)一去万里投西蕃。
7)界天雪岭连昆岑　　8)魍魉昼啸黄河源。
9)回头却望榆塞垣　　10)痛哭泪尽双眸昏。
11)衣冠缩缩疑排根　　12)百炼绕指愁刘琨。
…(下略)… 33)

上面的是一首共有42句的长篇古诗的一部分，他通过诗来告诉当时的权臣林清臣和吴潜忠宣王被流放吐蕃的不当之处，同时表现出了一名臣子的姿态，以及腐败的世态等。

第5～8句对吐蕃做出了一些描写，间接吐露的是对流放吐蕃的忠宣王安危的担忧之情。特别是第11到第12句，批判了见风使舵的官吏们，并引用了晋朝刘琨的「重赠卢谌诗」中的“何意百炼钢　化为绕指柔”

33)「在上都奉呈柳政丞清臣吴赞成潜」『益斋集 卷2・7』

一句。意思就像是经过百般锤炼的钢铁一样的心，最后竟然能够柔软到变成绕指之物，批判的是不能保持初心，随着权力中心的变化而变化的官吏的态度。从中也可以读出益斋恳求臣子们保持忠君之心的态度。

(3) 拙翁的诗

拙翁虽曾进入仕途，但是没有多久便辞官了。辞官之后，大部分时间都过着隐居的生活，一边批判着时代，一边对正确的生活进行自我反省。他的思考在他退出官场以后，进行自我反省以及批判社会的诗中很好地表现了出来。

拙翁对于不正风气横行的高丽社会进行了严厉地批判，他认为枉尺直寻也是抛弃道，追求利益的做法，他从古人身上找到了自己的理想的效仿对象。下面的诗篇中拙翁以古事以及古代圣贤之道来反省自身，拙翁的社会批判意识也在这种好古精神的具体内容中形象化地显现了出来。

1)今人贱古人　　2)儿子欺老翁。
3)先儒去逾远　　4)谁复回淳风。
5)讦人以为直　　6)专美而擅公。
7)悠悠百岁下　　8)莫辨乌雌雄。
…(下略)… 34)

作为在乱世中生存的士大夫文人拙翁总是以否定的观点来看这个时代。从第1・2句开始便通过“今人贱古人，儿子欺老翁”这样的场景来揭露当时的世态。拙翁生活的时代年轻人不懂礼貌，对于圣贤之道毫不关心，认为只要出人头地便可。对此非常担心的拙翁在第5・6句中

34)「次韵答郑载物子厚」『东文选 卷4』

“讦人以为直，专美而擅公”，对人们被错误思想所引导这一现实，他表达了自己的愤怒，并高声进行了批判。然而更不幸的是，正如第3・4句中所述，能够扭转这种不当世态的古代圣贤们早已不在人世，因此，世态无法马上被改变。非常担忧这种世态的拙翁在第7・8句中预言道，如果这种状况持续下去，那么在百余年之后人们连是是非非都无法分辨。

拙翁所观察的当代现实社会的某一层面在上面的诗中很好地表现了出来。这一现实便是根据对权力利益服从的程度来决定是非对错的不正世俗。因此，拙翁通过这首诗完整呈现了高丽末期混乱的时局。这里也很好地表达出了作为新兴士大夫的拙翁对于时代的批判意识以及各种担忧。

贮椒八百斛　　千载笑其愚。
何如绿玉斗　　竟日量明珠。[35]

这首诗中批判的是人们追求致富的欲望以及为此而做出的非理性行为。第1・2句中嘲笑了唐朝元载的荒唐。他死后家产被没收，可是在他的家中竟然发现了八百石的胡椒，这种荒唐之事即使过了千年，依然为众所咍。不过，这首诗要说的并不是元载是如何致富的，当时一些官吏的富裕程度多少有所显现，这里是想想暗暗反映他们的荒唐与不理性。他们家里的碧玉成队，整日在家数着珠宝的数量。可以看出他们比千年笑料元载更加的荒唐。拙翁眼中的明珠并不是耀眼的宝石，而是权贵们各种不正当的，非理性的，荒唐的产物，也是百姓们的民脂民膏。

拙翁用这首短诗批判了权贵们的不正当、非理性的行为，以及腐败的社会。

---

35)「雨荷」『东文选 卷19』

1)我衣缊袍人轻裘　　2)人居华屋我圭窦。
3)天翁赋与本不齐　　4)我不人嫌人我诟。
5)今夕何夕是元宵　　6)筵秩侯家随客後。
7)人间万事何足论　　8)身健且向尊前斗。
…(下略)…[36]

拙翁以批判的眼光来看待当时的社会，他直言在观察世事时自己与他人的角度和价值观的差异。第1・2句中表明了自己与权贵之间生活规模的差异有天壤之别，提及了世事的不公平。在第四句中表达了从来不谴责他人的自己却总是遭到别人谴责的怨愤。

拙翁这首诗并不是突兀地表达自己从世人那里感受到的疏离感，而是以更加具体的，更加确信的语调来表达自己的心境。书生的矜持与对社会期待等之间的疏离感，使他经历了精神上的痛苦，他把这种痛苦从批判的角度上表达了出来。

3) 爱民意识

(1) 谨斋的诗

在考察谨斋的爱民诗之前，我们先来考究一下益斋李齐贤写的『关东瓦注』的序言。

古者 置官采诗 非取其絺章绘句而已 欲以观其美刺而为之勤诫也 当之学士 存抚江陵道 集其所为诗若文 名之曰 关东瓦注 吟哦风月 摹写物像 固亦无让於前人矣 其感愤之作 关乎风俗之得失 生民之休戚者 十篇而九 读之 使人惨然 呜呼 孰能诵之吾君之前乎.[37]

---

36)「上元会浩斋得漏字」『东文选 卷6』
37)『谨斋集 卷1・1』

从上面的序言中我们可以得知『关东瓦注』中所记载的诗"关乎风俗之得失 生民之休戚者 十篇而九"，这里仅用一句话便对谨斋先生的作诗倾向和作诗态度做出了评论。做为一名官员，谨斋先生非常关心当时使人的得失，百姓的安乐与忧愁，文集中收录的诗中，十篇有九篇风格相似。益斋·李齐贤是谨斋先生的知己好友，通过他的序言我们能更正确地把握谨斋先生对于为官的态度以及作诗的倾向。

…(上略)…

5)暴流涨南川　　6)浩浩没原湿。
7)水溢雨不止　　8)皆言及井邑。
9)惟恐卷人家　　10)更忧伤谷粒。
11)顾余牧一方　　12)此咎其谁执。
13)诚微不动天　　14)起坐徒悒悒。
15)愿天罪我躬　　16)哀听生民泣。[38]

第9·10句中提到，适逢水灾，作者非常忧心百姓与粮食。身为存抚使，它具有很强的责任感，对百姓有很深沉的爱，也正因为如此，他吐露的是面对洪水无能为力的自责感。特别是第12句中，明明是天灾，但是他却认为是自己的过失，由此我们能再一次确认的不仅是谨斋强烈的责任感，还有他的爱民之心。第13·14句中的"诚微不动天，起坐徒悒悒"，并不是俗套的表达，这句话清晰地给我们展现了他万分苦恼，坐立不安的样子，第15句中也包含了谨斋对百姓们的真诚之心。这些诗句既是最真实的爱民意识的表达，也是展现作者对百姓之爱这一层面的表达。把这种表达与当时和谨斋交好的人物对他的称颂[39]结合起来看的话，谨斋爱民的精神便会变得更加清楚，作家的思

38) 「大雨叹」『谨斋集 卷1·5』

39) 最具代表性的情况是，崔瀣曾在『关东瓦注』的跋文中写道 '近阅金无迹集集多关东纪行 余谓登临之赋 备极无余矣 今观当之此条 词意精妙 自成一家皆无迹所不道也 余于是拊卷叹赏者久之.『谨斋集, 卷1』',对于这一段，金成龙

想意识被充分溶解在了这一诗里。

…(上略)…
9)摇棹疲民流热汗　　10)具筵贫邑沥残膏。
11)若为添作东溟水　　12)没尽奇观免此劳。[40]

这首诗作者想要表达的内容被压缩到了后半部分。这首诗的序[41]中，提到了因为游览者而使百姓受苦的实情，他们游览了丛石亭之后，还要顺道再去国岛，给百姓们添了很多的麻烦。谨斋比谁都更能了解百姓的悲欢，从而写下了这首诗。

为了给游览者们准备各种宴会，百姓们只能荒废主业，大汗淋漓地为人划桨，这里正是在为百姓们郁闷的心情申辩。作者看着他们压榨民脂民膏来办各种宴席，对他们的行为感到非常的愤怒，并将这种愤怒之情用诗表达了出来。特别是第11・12句中的"若为添作东溟水，没尽奇观免此劳"，这句话可以说把谨斋先生的爱民思想表现到达了极致。虽然可以把它看作是非现实的、消极的应对，分明诗人也知道这是不现实的，但是在当时压抑的环境下作者也不能给百姓提出什么实质性的解决办法，无奈只能用这种方式来表达。既存的研究中曾说这句话"能够强烈地感受到诗的生动感[42]，希望"用暴涨的东海之水来淹没国岛"的谨斋迫切的心情与百姓们的心情是完全一致的。

曾在『韩国文学思想史』，二会文学社，2004，p. 449.中论述道"他把救百姓于水火之中当作自己的责任，并把这一内容表现在了诗里，这使人很受感动"，这一跋文对谨斋作为一名官吏的责任感等进行了评论。

40) 「国岛诗」『谨斋集 卷1・7』

41) 「并序」(上略) 若先观丛石亭 则不观是岛可也 余既至而悔 又恐风浪起 促回舟到岸而后 身心安焉 然好事者 皆曰 关东形胜 国岛为最 使游赏者 具舟楫载酒飨妓乐 而妨农害民 一方苦之 因作长句六韵诗一篇 以为后来者之诫.『谨斋集 卷1・7』

42) 金东旭,『高丽后期士大夫文学的研究』, 祥明女子大学出版部, 1991, p. 132.

1)才疏无术救斯民　　众责纷纷在此身。
解负今朝归意迫　　雨师那得少留人。
2)二载劬劳但为民　　岂曾求媚自谋身。
寒松片月知吾意　　时逐征鞍远送人。[43)]

第一首诗中作者认为无法救恤百姓是自己能力不足，他把所有的错都归到自己身上，并愿意接受所有的指责。二重国家体制下，最近距离地了解了百姓的苦难，却不能很好地抚慰百姓，也不能找到医治“国病”的方法，现在他要卸下存抚使这一官职，不再承担这份责任。诗中表达了他想要赶紧离开的心情。

第二首诗中阐明了自己在职以来为百姓们付出的心血绝不是为了自身的荣华富贵。“寒松片月知吾意”，这句话是说寒松亭的月牙会了解我的心情，这实际上是在委婉地表达关东的百姓们会了解自己的努力与对他们的爱。对于民生，他倾注了大量的心血与爱，因此他相信一定会得到百姓们的认证，这也是能够确定他把爱民的思想付诸实践的一首诗。

(2) 益斋的诗

益斋曾在高丽与中国之间往返多次，这不仅加深了他对底层人民的爱，以及自己的文学修养，而且还使自己更加坚定爱民精神。他反映百姓的感情，关心处于桎梏之中的百姓，并将这种与众不同的爱民精神用诗来更形象化地表达出来。

…(上略)…
19)呜呼民生至此极　　20)谁与吾君宽旰食。
21)益斋也曾玷廊庙　　22)受侮老奸并恶少。

---

43)「七月雨中发江陵府」『谨斋集 卷1・30』

23)乞身自退仅免祸　　24)此日寻思颜可赭。
25)田郎夙慕君子儒　　26)岂比老我空啜嚅。
27)往哉问瘼公无私　　28)驰奏得令明主知。
…(下略)…[44]

这是送田禄生去赴任全罗道按廉使时所作的送别诗。这一作品中最明确地表达了他的爱民意识和对世态的批判意识，全诗共有28句，是一首长篇七言古诗。前半部分描写了破败的农村生活场景，并批判了腐败的世态，后半部分表达了他作为一名官员的自责感，以及嘱托田禄生推行仁政的爱民意识，并将这种爱民意识进行了诗化。

益斋非常自责自己不能在铲除腐败现象上面发挥更加积极主动的作用，这在第23・24句中有所体现，“乞身自退仅免祸 此日寻思颜可赭”。虽然由于奸臣陷害，自己正在受到排挤，但是想要保护百姓的心从来没有变过，这就是益斋。对于不断反复的时代弊端，益斋无法冷眼旁观，同为新兴士大夫中的一员，也曾与益斋怀抱同一意志的田禄生，被授予按廉使的官职，在他即将出发前往全罗道时，益斋把自己平日的念愿融入到诗中，恳切地嘱托于他。

…(上略)…
13)殷勤镂板垂不朽　　14)今世古人非子谁
15)鱼书虎竹吾州去　　16)吾为吾民多贺之
17)汝蛊岂不剔　　18)汝疾岂不医
19)嘘以燠汝骨　　20)哺以肥汝肌
…(下略)…[45]

上面这首诗共有24句，是送别郑国径赴任金海府使时所作。郑国径曾经刊刻过拙翁的『东人之文』以及益斋原稿的人，他们之间的亲密关

44)「送田禄生司谏按全罗道」『益斋集 卷4・17』
45)「送金海府使郑尚书国径得时字」『益斋集 卷4・14』

系在第13・14句中有提到。诗的末尾还附载了“郑尝为全罗道按廉使时，及庵闵相授以崔拙翁东人之文及拙藁，郑皆刻梓以传。”这样一句话。第15句中益斋写道“鱼书虎竹吾州去”，益斋三十五岁时曾被封金海君，所以他称金海为“吾州”。最好的朋友郑国径要去做金海府使，益斋是非常高兴的。益斋一直惦念着因为各种恶行和饥饿而受苦的“吾州”百姓，郑国径德才兼备，一想到百姓们的生活将会有很大的改善，他便非常激动。第17～20句表现的便是这种心情，我们从中可以读出益斋的爱民情怀。

黄雀何方来去飞　　一年农事不曾知。
鳏翁独自耕耘了　　耗尽田中禾黍为。46)

这是高丽俗谣「沙里花」的汉译版，也是益斋「小乐府」十一首中的一首。『高丽史』「乐志」中记载道“赋税加重，而权臣的收刮却没有减轻，百姓们穷困潦倒，遂作了这首民谣，借用麻雀啄食谷物之事来谴责他们。”孤独老翁好不容易种好的谷物，却被一群蜂拥而至的麻雀们全都吃光了，结合这个小故事来比喻受横征暴敛之苦的百姓们的生活问题。即披露权臣们的横征暴敛，表现了爱民情怀。益斋之所以把这首民谣翻译成汉文，是为了表达自己对百姓的关心与爱，并希望保护百姓的感情，同时也是试图用汉诗的形态来保存这首俗谣，以免失传。

高丽后期乐府文学开始登场，益斋之所以对这一文学形式比较关心，主要是因为能够更好地抒发他的爱民情怀。对此，朴性奎教授说道：

> 李齐贤的小乐府不仅是因为对乐府这一题材感兴趣而作，更主要的是为了照亮前代或者当代底层人民的生活而作。47)

---

46)「小乐府」『益斋集 卷4・12』
47) 朴性奎,『高丽后期士大夫文学研究』, 高丽大学出版部, 2005, pp. 170-171.

在此，他提到了益斋「小乐府」的创作背景，益斋认为最能把底层百姓的生活形态恰当表现出来的文学形式便是乐府，他把自己对百姓的关心与爱全都通过「小乐府」表达了出来。在这点上，金乾坤教授也认为“「小乐府」是他至高的爱民情怀的文学表达[48]”。把在苦痛与逆境中生存的百姓们的真实状态与坦率的表情，用汉文来表现，这是他创作的基础，在此基础上要表达的中心是对底层人民的关爱。

新兴士大夫出身的益斋留下这样的作品，告发了权贵们的暴政，表明了二重国家体制下高丽王朝的自主意识，赋予我们民族的、固有的东西价值，还有其爱民意识和改革意识的表达等，作品中蕴藏有多种意图。

(3) 拙翁的诗

百姓的安定即是国家的安定，由此而来的修齐治平和民本主义精神正是性理学的基础，也是新兴士大夫们的某一意识层面。这种思维在下面的引文很好地表现了出来。

> 服从元朝统治时期的文人们获得了高丽文人与元朝文人的双重经验。这种经历成为了他们能够深刻洞察文人作用及民族问题的好机会。所以，服从元朝统治时期的文人们作为二重国家时代的文人，同事具备了刚刚萌芽，不完全形态的民族意识和帝国内的秩序意识，这便是这个时代的特殊之处。（中略）然而，这种爱民主义和民族主义在遭受元朝的侵略后，通过引入性理学，使它们具有了更加简练的形态。在他们的思想核心里面。认为性理学理念是能够解释时代与个人问题的基础。[49]

接受性理学的士大夫们，通过社会批判标榜自己为民族主义，他

---

48) 金乾坤,『李齐贤的生活与文学』, 二会文化社 1996, p. 138.
49) 金成龙,『丽末鲜初的文学思想』, 韩吉社, 1995, p. 426.

们的爱民意识有了很大的不同。拙翁的诗篇中不是一些吟风弄月的浮华诗，多是描写现实，忧虑民生之苦的内容，这些内容也正是对士大夫意识的揭示。下面我们从拙翁的诗中来感受一下拙翁的爱民意识、

1)去岁乖雨旸　　2)农家未插秧。
3)万民落饥坎　　4)相视颜色凉。
5)今年春又旱　　6)拱手愁愆阳。
7)青泥井水涸　　8)赤血朝暾光。
9)道路多饿殍　　10)郊原阻农桑。
…(中略)…
13)雨意作萧萧　　14)檐语俄琅琅。
15)推枕忽惊起　　16)开窗喜欲狂。
17)柳堤湿翠黛　　18)花坞凝红妆。
19)物色沃更生　　20)一一吐芬芳。
21)乃知上帝心　　22)终不负民望。
…(下略)… 50)

这是拙翁的诗中最能表现其爱民思想的喜雨诗。诗中表现的是由于干旱，农民无法进行插秧的凄惨场景，表达了对干旱的忧虑与渴望甘霖的愿望。第7・8句和第9・10句运用对偶的手法把极度干旱的危害写实性地描写了出来。干旱过于严重，连生命根源的太阳上似乎也放出了血色的光，路上躺满了被饿死的热门。特别是第九句中“道路多饿殍”一句是从杜甫「自京赴奉先县咏怀五百字」一诗中的“朱门酒肉臭，路有冻死骨”中联想而来。杜甫这首诗揭示的是安禄山之乱时期的社会状况。而拙翁是把由于干旱路上躺满了饿死的人这一场景写进了诗里，虽然表达的是对因天灾而亡的百姓们的哀怜，但若与杜甫的诗在同一脉络上来看的话，拙翁所表达的尸体成山的惨状也是权贵们的恶

50)「三月二十三日雨」『东文选 卷4』

行所致。即拙翁在这一诗句中表达的是对不正世态的揭露，同时也表达了对受到自然与权贵双重压迫的无辜百姓们的怜悯之情。最后，渴望已久的甘霖终于降落时，在第13・14句中，作者用了“萧萧”“琅琅”等拟声词表达了解渴的快乐。甚至在第十六句中，他用到了“开窗喜欲狂”这样的句子，仿佛诗人变成了农民，吐露了自己内心万分的喜悦之情。第21・22句中感谢上天听到了百姓们的心声，同时自己也非常的感动。

拙翁亲眼见过一边在农田里辛勤劳作一边还要忍受干旱之苦的农民，也和他们一起生活过，正因为如此，诗中所表现的农民们的喜怒哀乐就像是自己真正的感觉一样，拙翁的爱民之心非常真实形象的表达了出来。

1)揭来孤屿上　　2)旅食度朝昏。
3)妇矮行如鳖　　4)民穷貌似猿。
5)俗虽乖习尚　　6)礼或识卑尊。
…(下略)… 51)

这首诗吟诵的是作者在高峦的感触。高峦是拙翁的父亲崔伯伦曾经被流放的一个岛，位于富平的西边，高峦又称孤兰。52)父亲被流放时，他曾去探访父亲，仔细观察了当地的情况，并用诗句表达了出来。第3・4句“妇矮行如鳖，民穷貌似猿”，贫穷的生活使人连饭都吃不饱，作者把蜷缩着走路的妇女的形态和百姓们的外貌比作鳖和猴子。尽管生活如此艰难，但他们依然知道礼义廉耻，这便是第6句中表述的从知道礼义廉耻的岛上百姓们身上似乎感受到了某种怜悯之情。这句话还隐藏了不贫穷的权贵们却不知礼义廉耻的深意。

---

51)「高峦感兴十二韵」『东文选 卷11』
52) 在『舆地胜览』中记录为“高峦”，在『高丽史』,「崔瀣传」中记录为了“孤兰”。

与腐败，傲慢无道的权贵们相比，作者用温暖的视角来观察贫穷却知谦逊和尊重的百姓们，并将他们写进诗句里，我们才可以从诗句中可以读出拙翁的爱民情怀。

3. 士大夫意识表现上的特性

谨斋・益斋・拙翁，他们三人既是新兴士大夫中的一员，也要在二重国家体制下必须要接受时代的锤炼，与权贵们和亲元派正面交锋。在这种内忧外患的环境下，他们把自己观察到的国家的现实状况和百姓的苦痛，融入新兴士大夫希望与信念，用诗的形式形象化地表现了出来。

他们用三人三色的表现手法表现了曾受性理学影响的新兴士大夫们在处理自己的本分、道理和责任时的姿态与想法，非常具有各自的个性，但是他们最终的指向点却是一致的。

本研究对士大夫意识内涵的考察整理如下：

第一，在涉及士大夫本分的诗中，谨斋作为一名官员他的责任意识非常的与众不同。谨斋作为江陵道存抚使最近距离地观察到了百姓们艰难的生活。他为时代弊病而苦恼，努力寻求解决方法的样子通过“国病膏肓念可惊[53]”这句诗表达了出来，这里他用了“国病”一词来概括当时的所有问题。作为一名官员的责任感，为解救百姓寻求救计策的苦心，以及面对这些问题一个作家的姿态全都表达了出来，为我们刻画了一个因“国病”而苦恼的文人形象。谨斋在表达一名官员的道理和本分，以及与此相关的自己的决心和意志时，留下了很多的诗句。特别是像“处身道可贫无谄，到口言当逊莫违[54]”这一诗句中提及了士大夫

53)「天历三年五月 受江陵道存抚使之命 是月三十日 发松京 宿白岭驿 夜半雨作 有怀」『谨斋集 卷1・1』

54)「次韵许正言见寄」『谨斋集 卷1・5』

应知的道理和应守的本分，他明确地告诉人们纵然贫穷、痛苦，也应该坚守“贫而无谄”之道，对于老百姓要坚持“富而无骄”的谦让之道。又有像“太守不须开宴乐，我因慵病眩临觞[55]”这样的句子，表现的是应该把对百姓的姿态和爱民的态度付诸实践的想法等，这些都是谨斋与众不同的一面。作为一名为政者为尽自己的本分而不断努力，并不断实践的姿态，可以称为典范了。“忽惊职时忧民寄，还愧身无济世才[56]”这一诗句表现的是自己要更加努力地去救助百姓的决心，以及要好好尽官员本分的的决心，这里是用了正话反说的形式来表达的。同时，他也体会到了自己力量的微弱，用了“力微任重今方困[57]” 来表达。被委以存抚使的重任，明白了自己应有的态度和前进的方向，表达了他要为救助处于困境的百姓们奔波的姿态与责任感。

益斋的忠臣恋主应该是他所表达的最具代表性的特点。益斋曾经陪同君主往返中原与高丽，尽了忠臣之责，通过他的诗我们也看到了一个忠诚的士大夫的形象。“主恩犹未报，努力敢求安[58]”这样的诗句表现的是一个为国事而劳心焦思的忠诚之心，同时也展现了要为了君主更加努力的一名忠臣坚定的信念。“烧栈子房宁负信，翳桑灵辄早知恩[59]”这句中，引用典故，来强调自己对君主绝不会背信弃义，定要报恩的信念，这里诗化了忠臣之心，表明了高丽官员们应有的态度和决心。除此之外，“万古金縢遗册在，未容群叔误周家[60]”这一句中也用了典故，由于奸臣散布流言蜚语，使周公受到怀疑，但周公最终洗脱了罪名，通过这一故事，表现了作者相信君主也总有一天会沉冤得雪的信念，很好地呈现出了益斋的气节和忠诚。“君臣之兮父子恩，造次

55)「次旌善板上韵」『谨斋集 卷1・29』
56)「六月三日 入铁岭关 望和州作」『谨斋集 卷1・2』
57)「二十九日 马上即事」『谨斋集 卷1・24』
58)「北上」(1)『益斋集 卷1・16』
59)「黄土店」(1)『益斋集 卷2・5』
60)「黄土店」(3)『益斋集 卷2・5』

颠沛不可谖[61]”，这一句中把君臣关系等同于父子关系，强调一刻也不能忘记。他甚至用儒家“事君以忠，事亲以孝”的道理来请求大家为救君主而努力，并指出为了守住一名臣子的气节，尽臣子的本分而东奔西走才是为臣之道。恳切地想要帮助君主解决流放的心情在“伤心无术身生翼，飞到云宵一叫阊[62]”一句中表达了出来，句中吐露的是想要冲出困境的焦灼之状。“满门簪履无鸡狗，饱德如吾死合羞[63]”这句中也是引用了“鸡鸣狗盗”的故事，抒发的是对现实中没有一个贤明的臣子能救君主于水火的哀痛之情。同时，我们也可以从深陷愧疚的作者的迫切心情里读出一名臣子的忠诚之道为何物。

拙翁的特点是展现的多是他书生的气概和坚定的意志。拙翁入仕不久，便辞官不做了，一直生活在草野之中，他的诗中承载了很多的对社会现实和腐败的社会现象的批判以及好古意识。拙翁所认为的士大夫的本分，以及自己前进的方向，他用“我生生苦晚 好古思击蒙[64]”这句诗表现了出来，揭示了他对生活的态度和理想的观点，流露出了他想要从古代社会中找到生活的目标以及理想社会的态度。“岂不欲媚灶，素志庶有终[65]”，这句诗说出了作者朴素的期待与郁闷的心情，从中我们可以看出他不谄媚权势，坚持自身之道的决然意志。这是一个书生的气概和姿态，同时也是对向各种矛盾和不正风气妥协的官僚社会的批判。“赏遍好湖山，足写心有忡。即欲往佳处，便自任穷通[66]”描写的是他遍赏山水，怡然自得的生活之乐。但这并不只是单纯的游览，而是在接触事物的过程中悟道，他継承了儒学家的生活姿态。他并不只是一味悲观地描写在现实生活中感受到的苦痛，而是将其与自

61)「在上都奉呈柳政丞清臣吴赞成潜」『益斋集 卷2・7』
62)「黄土店」(1)『益斋集 卷2・5』
63)「黄土店」(2)『益斋集 卷2・5』
64)「次韵答郑载物子厚」,『东文选 卷4』
65)「次韵答郑载物子厚」,『东文选 卷4』
66)「次韵答郑载物子厚」『东文选 卷4』

然之乐进行调和，表现了他超然的态度。在此，我们可以确认拙翁作为儒学者的积极的前进方向以及对待生活的态度。“穷达各其分，惟道贵如弦。奈何枉寻者，悠悠动百千[67]”，句中表明了绝不允许自己为了荣华富贵，违背自身的意志向世界妥协。他对道有非常严格的态度，接受新的学问，并将其付诸实践是新兴士大夫的本分，他定要好好履行。“怀古谁怜空好古，爱闲自觉不如闲。(中略) 尚友前修真枉尺，有时掩卷仰高山[68]”在这一诗句中，拙翁把理想社会的模范放到了严格修道的古代。批判了以枉尺直寻为大义的世态，并反省自己也曾经如此无知，他及其地推崇古代圣人的教诲。他表明要实现孟子的教诲，不管在什么情况下都要努力修圣人之道，并认为这是士大夫的本分和意志。

第二，在一些诗篇中，他们通过时代批判揭示了当代的社会矛盾，谨斋作为存抚使，亲眼目睹了百姓们生活的惨状，在诗中突出地刻画了当时的时代相和破败相。谨斋诗中时代批判的内容并不只是单纯的时代批判，还可以从中读出渴望对现实进行改革的意向。诗中批判的典型例子有“方民采掘遍山谷，千搜万索得一茎。何曾计日足铢两，农衣弊尽披蓁荆[69]”，句中刻画了必须要拿人参作为贡品的社会现实，与衣服都被撕破了还要千寻万找采参的百姓之苦。即通过对百姓悲惨生活的写实性描写，暴露了诗中所批判的世态。“林间逢猛犬，氷底见纤鱼。门有轮蹄困，家无礧石储[70]”，这一诗句中描绘了官吏们对贫穷百姓们残酷搜刮的痕迹，以及破败的农家的悲惨场景。这里详细描写荒废的农家的样子，是为了揭发当时的暴政，表现了作者督促贪官进行反省的批判意图。“陋居如楣庐，蓬门不挂席。老翁率子孙，老翁率子孙。寸刻不休息，洌寒汲沧溟。负重肩背赤，酷热烧烟煤。熏煮眉目

67)「送尹乐正莘杰北上」『东文选 卷4』
68)「己酉三月褫官后作」『东文选 卷15』
69)「蓼叹」『谨斋集 卷1・3』
70)「十一日过王溪驿」『谨斋集 卷1・19』

黑[71]”，这几句诗以“盐户”为中心，清楚地刻画出了受横征暴敛之苦的民生之痛，并对当时的整个社会进行了猛烈地批判。通过描写底层人民困难的生活，暴露了当时的社会现实，作者把小吏、功臣、乃至君王的丑行以及世俗风气都进行了辛辣地批判。不仅如此，“是时秋禾卧风雨，畏吏督纳忘私营。归来对妻苦悲泣，已有弃土流亡情[72]”，这些诗句中表现了由于小吏的督促，农民甚至荒废了农事，在被动员去采参的情况下，一些农民甚至想远离家乡去过流浪的生。作者体察百姓之苦，并将这种悲惨的现实用诗来生动形象地表达了出来，之中也蕴含着作者渴望改革的意向。“民今失农业，妻子不能养。斗蓄已殚空，一宴胜仇饷，何人写作图，持献君与相[73]”诗中把百姓和小吏的叹息与痛苦，妓女们必须陪人饮酒唱歌跳舞的当代社会现实更加具体化了，并对此进行了批判。作者没有单纯停留在指责使百姓生灵涂炭的使宾们的暴行上面，他甚至想把这些场面画出来，呈给君主和宰相，从他在此处吐露的焦躁迫切的心情中可以看出他想要更加积极主动地去揭露社会现实。这也展示了新兴士大夫们从多方面摸索改善当代社会现实的方法的一面。

益斋揭示了在忠宣王被流放以及被解除流放的过程中的亲元派的嘴脸，展现出了他对君主的忠诚，这也是益斋诗的特点。“南方近者频年荒，捐瘠往往僵路傍。守令识者百二三，坐视弄法犹旨喑。[74]” 诗中展现了破败的农村生活状态以及各种腐败现象，完整呈现出了一个乱世，并对其中的腐败现象进行了高强度的批判。在本就混乱的时代，连从西域来的僧侣们也敢在高丽胡作非为，“新安站吏亦何辜，毒手一饱僵路隅。风吹日炙蝇蚋集，妻子相看空雪泣[75]”，他用这些诗句来表

71)「盐户」『谨斋集 卷1・25』
72)「蓼叹」『谨斋集 卷1・3』
73)「丛石亭宴使臣有作」『谨斋集 卷1・13』
74)「送田禄生司谏按全罗道」『益斋集 卷4・17』
75)「新安站」『益斋集 卷2・10』

达作为一名为政者悲愤的心情。这不仅是对冤死百姓们的哀悼，还是对当时世态严峻的批判，并把这种悲痛的心情写进了诗里，表现了自己对西域僧侣们胡作非为以及浑沌的时代状况的批判，以及渴望改革的心情。“三韩主父皇外孙，一去万里投西蕃。(中略)　回头却望榆塞垣，痛哭泪尽双眸昏。衣冠缩缩疑排根，百炼绕指愁[76]”，他在告诉别人忠宣王被流放吐蕃的各种不当之处的同时，也展现了一个臣子的姿态和当时腐败的世态等，批判了见风使舵的官员们。尽管益斋处于不能充分发挥自己的作用，被奸人诬害，受到排挤的处境中，“大将坐幕拥笙歌,小将汗马输弓戈.豪奴联骑攘公田,官徵逋租不计年。[77]” 但依然做出了这样的诗句。对各种无知首领、贪官污吏的恶行，以及各种横征暴敛的恶习等时代弊病，他不能冷眼旁观，于是他怀着改革的意志，为了改变现实状况，高声批判。

拙翁的特点是通过披露社会矛盾以及自我批判，来追求道的实现。拙翁对于各种不正之风，以及高丽末期混乱的时代现象写下了这样的诗句，“今人贱古人，儿子欺老翁。(中略))讦人以为直，专美而擅公。悠悠百岁下，莫辨乌雌雄。[78]”，毫不客气地批判了被不正确思想影响的人们价值观总是被任意摆布的社会现实。对于当时官员们的富裕程度在“贮椒八百斛，千载笑其愚。何如绿玉斗，竟日量明珠”中有提及，暗讽了权贵们的荒唐。这里他把官员们不正当行为和荒唐的产物，比作百姓们的民脂民膏，辛辣地批判了由于权贵们不正当、荒唐的行为造成的各种腐败现象。拙翁以批判的视角来看当时的社会，“我衣缊袍人轻裘，人居华屋我圭窦。天翁赋与本不齐，我不人嫌人我诟。[79]”，他观察世事，直言自己与他人的视角和价值观的差异。这里提到了不公平的世界，书生的矜持与对这个世

76)「在上都奉呈柳政丞清臣吴赞成潜」『益斋集 卷2・7』
77)「送田禄生司谏按全罗道」『益斋集 卷4・17』
78)「次韵答郑载物子厚」『东文选 卷4』
79)「上元会浩斋得漏字」『东文选 卷6』

界的期待值之间产生了一些背离，而自己正在经历由此引发的精神上的痛苦。

第三，具备新兴士大夫典型面貌的三人均出身地方，对老百姓有很深的感情。从他们爱民意识的表达上来看，谨斋作为存抚使的责任感表现在了对老百姓的爱上面。谨斋的爱民意识中混合了存抚使的责任感和自责感。"'顾余牧一方，此咎其谁执。诚微不动天，起坐徒悒悒。愿天罪我躬，哀听生民泣。[80]"，明明是天灾，但是他却把错归在自己身上的谨斋把自己具有的透彻的责任意识以及对百姓的真心融合在了一起。在离开任职的地方时，"才疏无术救斯民，众责纷纷在此身。解负今朝归意迫，雨师那得少留人。[81]" 诗句中，他又把无力救助百姓的原因归在自己能力不足上面。他接受所有对自己的斥责，对难以解决的时代弊端深感痛心，还流露出了他对百姓们的关心与爱。"萧条弊邑雨留人，对食时时愧吏民[82]"这样的诗句可以理解为作者百姓之爱的一个截面。对于百姓之苦，他不是用俗套的表达来答谢让他暂住的地方，而是真正地理解百姓的处境，珍惜百姓，将自己的爱民精神发挥到了极致，这是能够读出谨斋温暖之心的诗句。以谨斋对百姓特别的爱和作为存抚使的透彻的责任意识为基础，还有无人能比的真性情都被形象化地融入到了诗里，由此，他的爱民精神备受推崇，开始发光发热。

益斋把不能随意改变世界的自责感最后以对百姓的怜悯之情表现了出来。益斋在中国旅行的过程中看到了农村的场景，"嘉禾槁已尽，杲杲升朝暾。(中略) 愿言得甘霪 维以慰黎元[83]"，他恳切地祈求下一场甘霖来浇灌正在枯萎的水稻和农民们焦灼的心。爱惜百姓，对百姓的怜悯之心不仅是在故乡还是在他乡都从未变过，这也正是他作为为政

---

80)「大雨叹」『谨斋集 卷1・5』
81)「七月雨中发江陵府」『谨斋集 卷1・30』
82)「阻雨留通州雨晴向高城有作赠太守」『谨斋集 卷1・22』
83)「马上」(1)『益斋集 卷2・8』

者的心态。最明显表现他的爱民意识与对世态的批判意识的句子当属“呜呼民生至此极，谁与吾君宽旰食(中略)，往哉问瘼公无私，驰奏得令明主知[84]”，此句揭露了破败的农村生活状态与腐败的世态。由于奸臣的谋害，自己受到了排挤，但是想要保护百姓的心从来没有变过，益斋无法做到对世间的各种弊端冷眼旁观。同为新兴士大夫一员，与益斋拥有同一志向的田禄生被任命做按廉使，在他即将离开前往全罗道之时，益斋把自己的信念借诗来表达，并恳切地对田禄生进行嘱托。最好的朋友郑国径赴任金海府使时，做了“汝蛊岂不剔，汝疾岂不医。嘘以燠汝骨，哺以肥汝肌[85]”这样的诗句，希望自己一直挂念的金海百姓们的生活能够得到改善，益斋的爱民情怀被很明确地表达了出来。益斋还把当时的一些民谣，译作了汉文，表现了他想用特别的爱与关心来保护百姓的心情，同时也是试图以汉诗的形式来保存有失传危险的民谣。“黄雀何方来去飞，一年农事不曾知。鳏翁独自耕耘了，耗尽田中禾黍为。[86]” 从这首诗中可以读出作者极端的爱民意识的文学表达和改革意识的表达等多种意图。

拙翁的特点是把对世态的揭露转移到了对百姓的怜悯之情上。最能反映拙翁爱民意识的诗句是“青泥井水涸，赤血朝暾光。道路多饿殍，郊原阻农桑 (中略) 雨意作萧萧，檐语俄琅琅。推枕忽惊起，开窗喜欲狂 (中略) 乃知上帝心，终不负民望。[87]”，这是一首喜雨诗，表现了对于百姓们凄惨的处境和干旱的担忧，以及恳切祈求降下甘霖的愿望。揭示了不正常的世态的同时，也表达了对受自然和权贵双重压迫的无辜百姓们的怜悯。拙翁亲眼目睹了在田间一边辛勤劳作一边因干旱而受苦的农民，也和他们一起生活过，因此他能把百姓们的喜怒哀乐，与对百姓的怜悯之情更加真性情地，形象化地刻画出来。在前去

84)「送田禄生司谏按全罗道」『益斋集 卷4・17』
85)「送金海府使郑尚书国径得时字」『益斋集 卷4・14』
86)「小乐府」『益斋集 卷4・12』
87)「三月二十三日雨」『东文选 卷4』

高峦探访父亲时，他也仔细观察了当地的情况，把自己的所感用诗表达了出来，“妇矮行如鳖，民穷貌似猿。俗虽乖习尚，礼或识卑尊[88]”。他把过着贫穷的生活，蜷缩着走路的妇女的形态和百姓的样貌，比作鳖和猴子，但是尽管生活穷苦，那里的人们依然知道礼义廉耻。他把怜悯之情和对百姓们温暖的爱以诗来形象化地表述出来，我们从中可以切实地读出他的爱民情怀。

4. 结论

本论文通过高丽后期新兴士大夫的代表谨斋・安轴、益斋・李齐贤、拙翁・崔瀣的汉诗来考察他们的士大夫意识，并考究了他们三人诗中所表现出来的特质。

『关东瓦注』中所记载的谨斋的诗大部分是与他做江陵道存抚使时的经历有直接相关性的作品。谨斋曾巡查关东地方的民风，直接感受到了当时社会的弊病，以对百姓们的恻隐之心与二重体制下的官员对百姓的爱情为基础，写下了这些诗篇。谨斋的诗中如实地表现了使民本主义精神立足的谨斋的天性，同时也能了解到他身为一名官员的强烈的责任感。还特别强调性地表达出了自己要懂官员之正道，具官员之正态的决心。他指出了当代的矛盾和弊病，用劝诫与讽刺的态度把当时得社会现实用诗表现了出来，同时提倡改革，希望治愈“国病”。他比谁都最能理解百姓的情绪，在怜民的视角上，把百姓们的苦难写进诗里，表达了他与众不同的爱民意识。

『益斋集』中所载的诗中，有的诗承载了他为君主安危而劳心劳力的忠诚之心，还有以表现对底层人民的关心和爱为主的诗，这些诗中所呈现出来的他的士大夫意识里面包含了渴望高丽收复王权，为

88)「高峦感兴十二韵」『东文选 卷11』

独立自主而不断努力地姿态。益斋曾经陪同君主往返中国与高丽，正如从他的仕途中所看到的，他的诗的主流是忠臣恋主之词。益斋及其高调地表达其忠君之心的部分是非常与众不同的。在元朝的干涉下，政局变得更加混乱，这也加重了辅佐君主的困难，但即便如此他对君主的忠诚从来没有变过，诗中形象化地呈现了他的忠君恋主之心。益斋虽然官至宰相，但是他是新兴士大夫出身，而非权门势族出身，所以他是站在新兴士大夫的角度上来观察百姓之苦的，这也使得他的看法有与众不同的一面。特别是益斋虽然身居高位，但是他曾最近距离地体察过百姓之苦，所以他更能理解百姓的痛苦和感情，他的爱民精神被形象化地呈现在诗中时，便有了不一样的色彩。

『东文选』中所载的拙翁的诗篇中表现出来的士大夫意识里面直接呈现了有良知的文人的面貌与节操。不管是社会批判意识，还是对理想社会的期待，又或者他的诗风等都与当时的新兴士大夫们几乎在同一轨迹上，但是他用了最强的语调来披露了当时的社会现实。虽然才能出众，但是却有着不轻易向世界妥协的性格的拙翁在他的诗中阐明了一个书生应该坚持的正确态度。他表明要向着士大夫正确的姿态，以及自己所追求的儒学者的道不断努力的坚定的意志，从而也表现出出了诗的特征与作家的精神。他对当时社会的辛辣批判体现了他想要改革社会的意志，这其中蕴含的不仅是对当时社会深沉的爱与责任感，还有作为一名高丽人对高丽的爱。

在二重国家体制下的乱世生活，作为官僚，把自己在日常生活中的所想与时代批判以及民众们经历的痛苦与贫穷，用爱民之心把当代的社会现实写进了诗里。以农村为基础，由地方势力成长而来的新兴士大夫中，谨斋、益斋、拙翁是典型的代表。除了我们前面所提到的汉诗，他们也各自留下了很多标榜民族性的文学作品，在韩国文学史上发出了另一束的光芒。在谨斋的景几体歌「关东别曲」与「竹溪别曲」中，以及包含底层人民生活悲欢与风俗的益斋的《小乐府》11章中蕴

含了高丽人独立的民族情绪。拙翁编撰了我们国家最古老的诗文选集『东人之文』，在传承优秀的传统文化与保持文化民族的自尊心方面做出了努力。他们三人留下的标榜民族性与独创性的文学业绩即是他们共同的目标，也是他们文学的特性。

对谨斋、益斋和拙翁三人诗文学的个别研究的成果比较丰富，但目前为止把三人的诗文学放在一起讨论的先行研究几乎没有。只是在『韩国汉诗的人生理想』一书中的'高丽后期士大夫汉诗中出现的精神指向'一章[89]中对三人的文学有过研究。本论文对既是高丽后期新兴士大夫阶层的代表，又是知己好友的三人的忠君・爱民意识进行研究的同时，来考察处于乱世的新兴士大夫的文学倾向，这对后人探究他们的士大夫意识是如何投影在文学作品中的可以提供一些参考。

谨斋・安轴、益斋・李齐贤、拙翁・崔瀣他们三人作为士大夫对国家与社会有很强的责任感，民主主义精神、爱民精神与改革的意志等都是对高丽爱的表达，同时我认为这也是高丽后期消除各种社会弊端，从元朝统治下脱离出来的原动力。

参考文献

<全集>

『高丽史』, 韩国学古典丛书, 亚细亚文化社, 1990.
『谨斋集』, 韩国文集丛刊 弟2辑.
『东文选』
『东人诗话』, 张鸿在 译编, 学友社, 1982.
『益斋集』, 韩国文集丛刊 弟2辑.

89) 柳浩镇,『韩国 汉诗的 人生 理想』, 太学社, 2006, pp.15-47.

<研究书>

金乾坤,『李齐贤的 生活和文学』, 首尔: 二会文化社, 1996.
都贤哲,『高丽末 士大夫 政治思想研究』, 首尔: 一潮阁, 2002.
金东旭,『高丽後期 士大夫文学研究』, 首尔: 祥明女大出版部, 1991.
金成龙,『丽末鲜初的 文学思想』, 首尔: 韩吉社, 1995.
朴性奎,『高丽後期 士大夫 文学』, 首尔: 高丽大学校出版部, 2005.
边太燮,『韩国史通论』, 首尔: 三英社, 1987.
柳浩镇,『韩国 汉诗的 人生 理想』, 首尔: 太学社, 2006.
林种旭,『高丽时代 文学의 研究』, 首尔: 太学社, 1998.
赵东一 外,『高丽名贤 崔瀣研究』, 首尔: 国学资料院, 2002.

<论文>

金承龙,「为了高丽后期知识人谈论的新探索」,『韩国汉文学研究』 51, 2013, pp. 91-130.
金利坤,「李齐贤 汉诗 研究」, 硕士学位论文, 檀国大学校, 1982.
金宗镇,「安轴 诗世界」,『泰东古典研究』10, 翰林大学校 泰东古典研究所, 1993, pp. 65-82.
金宗镇,「崔瀣的 士大夫意识和诗世界」,『民族文化研究』16, 高丽大学校 民族文化研究院, 1982, pp. 191-216.
金仓圭,「竹溪别曲诸文帝」,『国语国文学』84, 国语国文学会, 1980, pp. 191-197.
朴泰男,「益斋 李齐贤的 汉诗研究」,『顺天乡大学论文集』 46, 1991, pp. 7-32.
朴贤玉,「益斋 李齐贤 汉诗研究」,『圆光汉文学』 4, 圆光汉文学会, 1991, pp. 183-212.
申用浩,「益斋 文学观: 栎翁稗说 中心」,『韩国汉文学研究』 7, 韩国汉文学会, 1984, pp. 31-55.
尹上林,「益斋 李齐贤 诗·文的 叙述 方式 研究」, 博士学位论文, 梨花女子大学校, 2002.

赵钟业,「益斋 李齐贤 中国纪行诗 研究」,『古诗歌研究』5, 1998, pp. 573-598.
河政升,「崔瀣诗中出现的拙朴与悲慨之美」,『韩国汉诗研究』5, 韩国汉诗学会, 2007, pp. 199-243.

A Study of Consciousness for Loyalty and Love of the People in the Newly Emerging Illustrious Officials in the Late Goryeo Dynasty

- Focus on Geunjae, Ikjae, Jolong's Poetry -

An, Mal-Sook

The newly emerging illustrious officials those who challenged influential family groups in the late Goryeo dynasty excelled in both well-educated and learning, led Chinese literature at that time. in addition, they were advanced and realistic checked also had the will of reformation as well. Among these, Geunjae An Chuk(1282～1348) Ikjae Yi Jehyeon(1287～1367) and Jolong Choi Hae (1287～1340), as a close like-minded relationship, took an active part in typical the newly emerging illustrious officials. As they were the most closed to the public' life, poeticized public's suffer based on Confucianism consciousness, not to expressed stereotyped modes of speech but tried to embodied their true heart though their poetry.

This paper studied the Chinese poetry of Geunjae An Chuk, Ikjae Yi Jehyeon and Jolong Choi Hae to understand how to symbolize the spirit for the sense of loyalty and love of the people and discussed aspects of realization nobility' consciousness as not only an acquaintance of 40 years standing also the mainstream literature of the newly emerging illustrious officials in the late Goryeo dynasty .

Refered to "Gwandong-waju", Most of Geunjae's poetry directly related with experience while he was responsible for "a government official" in Gwangwon province. The poetry was clearly expressed his personalities based on the spirit of democracy also combined with the attitude of strong responsibility as a government official. In particular, while the studying public sentiment in Gwandong province, personally experienced of social disease at the time, claimed for support affection for public and will of the reform.

The result from considered the Gentry hood, Geunjae exposed the material

at the poetry of the sense of loyalty and love of the people “Ikjae collection” it could comprehend that Ikjae striving for strengthen royal authority and standing for national independence of Koryo dynasty without a break. Because he had deep-rooted loyalties, he staked his life to exert all the endeavors coming and going China as envoy for aid The King Chungseon, so this is showed predominantly the characters of Ikjae of the loyal subject to love and respect his king in his poetry. Even he was a dignitary as the position of prime ministry, but he also kept a close watch on the pain of the public, he was a super ordinary who could express poetic imagery the spirit of love of the people.

Jolong’s poetry expressed Gentry hood refered to “Dongmunsun”, was comprised in the aspect of conscientious intellectuals and fidelity consciousness or wish for ideal social, moreover seemed to express the style following the other newly emerging illustrious officials, also strongly exposured gloomy social aspect with an emphatic tone more than others.

Besides, even he had outstanding talents, because he did not want to reach compromise with irrational system so he could not stay quiet against injustice, Jolong made an avowal for right-minded as classical scholar demeanor. Severe criticism in his poetry was by the mean of the will of contemporary social reform, the hidden side of these features, we could understand it was included deep affection of his nation and the social and reasonability.

Geunjae An Chuk, Ikjae Yi Jehyeon and Jolong Choi Hae, as the newly emerging illustrious officials, they tried to realized patriotism with strong reasonability for social, his nation, democracy, affection for public, will of reformation the spirit of democracy and the driving force to take control of gloomy social aspect also combined with the attitude to help free from colonialism by the Yuan Dynasty of China.

Key-words: An Chuk(안축), Yi Jehyeon(이제현), Choi Hae(최해), a newly emerging illustrious officials(신흥사대부), a sense of loyalty (충군의식), a sense of love of the people(애민의식)

안말숙
소속: 동명대학교 보건복지교육대학
주소: 608-711 부산광역시 남구 신선로 428번지
전화번호: 051-629-2125
전자우편: ams@tu.ac.kr

이 논문은 2013년 10월 28일 투고하여
2013년 12월 09일까지 심사 완료하여
2013년 12월 31일 게재 확정함.